

[Texte]

**Mr. Winegard:** No, I certainly did not intend to imply that. Of the 300 people we are talking about as the initial group, roughly 200 will be at Saint-Hubert and about 100 will still be in the general Ottawa region, because the David Florida Laboratory, for example, does not move. What I meant was if you go down the road then it may be that, for example, the agency will say, we should contract some of this research out to a combination of Laval and the University of Montreal, perhaps bringing in another group from the University of Toronto, because that is where the expertise lies in what we really want to do in this area. I do not think one should preclude the agency from having that kind of operation as well, because it is good for the whole of the country.

But it is impossible now to say if it will have 500 people or 600 people by the year 2000. No one can answer that.

**Mme Gibeau:** Mais pour l'instant, c'est surtout le personnel administratif, le personnel d'encadrement qui déménage puisque le laboratoire technique demeure dans la région d'Ottawa?

**Mr. Winegard:** Yes. The laboratories will not move until we actually get a place to put them. But the administration is now in Montreal; the corporate group we are putting together will be in Montreal; and some of the program direction will be in Montreal. But you cannot move groups out of laboratories. You cannot move people, design teams and so on, until you have some place to move them. That is the point—and you do not want to move them twice, to move them to some temporary place for a year and a half and then uproot them in terms of their work and put them someplace else. By the time we get into the facilities at Saint-Hubert, there will be 200 people actually at Saint-Hubert.

• 1615

**Mme Gibeau:** Dans un an et demi, donc, l'Agence devrait avoir ses 300 personnes et être en plein fonctionnement.

**Mr. Winegard:** By the time we move to Saint-Hubert, that should be the case.

**Mme Gibeau:** Dans un an et demi?

**Mr. Winegard:** My guess is that the way things tend to move, it will be a couple of years before you actually have a facility at Saint-Hubert.

**Mme Gibeau:** Une dernière question, monsieur le président.

Dans le projet C-16, on propose la création d'un comité consultatif de l'espace qui aurait pour mandat de vous conseiller. Étant donné que cela devient effectivement un comité consultatif, pourriez-vous m'expliquer au juste à quoi doit servir ce comité parce qu'il n'a pas de mandat autonome? Si j'ai bien compris, il entre en fonction quand vous le demandez.

**Mr. Winegard:** I think the minister has to be responsible for ensuring that the board is established and

[Traduction]

**M. Winegard:** Non, ce n'est certainement pas l'impression que j'ai voulu donner. Sur les trois cent personnes qui travailleront pour l'agence, au début, 200 environ seront à Saint-Hubert et une centaine resteront dans la région d'Ottawa, puisque le laboratoire David Florida, par exemple, ne sera pas déménagé. Ce que j'ai voulu dire, c'est que plus tard il se pourrait que l'agence décide de confier certains travaux de recherche aux universités de Laval et de Montréal, avec la participation peut-être d'une équipe de l'université de Toronto, parce que c'est là que se trouvent les experts dans ce domaine. Je pense que ce genre de décision n'est pas à exclure, car elle est dans l'intérêt du pays tout entier.

Mais il serait impossible de dire dès maintenant si d'ici l'an 2000 il y aura 500 ou 600 personnes à Saint-Hubert. Personne ne peut le dire.

**Mrs. Gibeau:** But right now it is essentially the administrative staff, the support staff that will be moving since the technical lab will remain in the Ottawa region?

**M. Winegard:** Oui. Les laboratoires ne seront pas déménagés tant que nous n'aurons pas de locaux pour les installer. Mais l'administration est déjà à Montréal; la société que nous établissons sera à Montréal, ainsi qu'une partie de la direction des programmes. Mais on ne peut pas déménager les laboratoires. On ne peut pas déplacer les gens, les équipes de conception et autres, tant qu'on n'a pas des locaux pour eux. Nous ne voulons pas les faire déménager deux fois, les installer dans des locaux temporaires pendant un an et demie, et les perturber à nouveau dans leur travail pour les envoyer ailleurs. Quand les installations seront prêtes à Saint-Hubert, les effectifs seront de 200 personnes.

**Mrs. Gibeau:** Within 18 months then, there should be 300 people at the Agency and it should be fully operational.

**M. Winegard:** Oui, effectivement, quand nous serons installés à Saint-Hubert.

**Mrs. Gibeau:** Within 18 months?

**M. Winegard:** Au rythme où vont les choses, nous ne pourrions pas nous installer à Saint-Hubert avant deux ans.

**Mrs. Gibeau:** One last question, Mr. Chairman.

Bill C-16 provides for the creation of an advisory board whose mandate would be to advise you. In fact, it will have an advisory role but what exactly is the purpose of the board since it will not have an autonomous mandate? If I understood correctly, it will meet at your request.

**M. Winegard:** Il incombe au ministre de veiller à la formation et à la convocation du Comité. Cela ne veut pas